

362R0017

204/62

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

21.2.62

ASETUS N:o 17,

Perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan ensimmäinen täytäntöönpanoasetus

EUROOPAN TALOUSYHTEISÖN NEUVOSTO, joka
ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopi-
muksen ja erityisesti sen 87 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon,

sekä katsoo, että

on tarpeen säätää 85 ja 86 artiklan tasapainoisesta sovelta-
misesta yhtenäisellä tavalla jäsenvaltioissa, jotta otetaan
käyttöön järjestelmä, joka estää kilpailun vääristymisen
yhteismarkkinoilla,

annettaessa säännöt 85 artiklan 3 kohdan soveltamisesta
on otettava huomioon tehokkaan valvonnan varmistami-
sen ja mahdollisimman yksinkertaisen hallinnon tarve,

tämän vuoksi on tarpeen velvoittaa 85 artiklan 3 kohdan
soveltamista hakevat yritykset yleensä ilmoittamaan
komissiolle sopimuksistaan, päätöksistään ja yhdenmu-
kaistetuista menettelytavoistaan,

yhtäältä tällaisia sopimuksia, päätöksiä ja yhdenmukaistet-
tuja menettelytapoja lienee sangen paljon, eikä niitä
kaikkia siten voida tutkia samalla kertaa, ja toisaalta
joihinkin niistä liittyy erityispiirteitä, joiden takia ne
voivat olla vähemmän haitallisia yhteismarkkinoiden
kehittymiselle,

tämän vuoksi tietynlaisia sopimuksia, päätöksiä ja yhden-
mukaistettuja menettelytapoja varten, ottamatta etukäteen
kantaa siihen, ovatko ne 85 artiklan mukaan päteviä, on
tarpeen luoda joustavampia väliaikaisjärjestelyjä,

yritysten edun mukaista saattaa olla tietää, voivatko jotkin
sellaiset sopimukset, päätökset tai yhdenmukaistetut
menettelytavat, joiden osapuolina ne ovat tai aikovat olla,
johtaa komission toimenpiteisiin 85 artiklan 1 kohdan tai
86 artiklan nojalla,

sen turvaamiseksi, että 85 ja 86 artiklaa sovelletaan yhden-
mukaisesti yhteismarkkinoilla, tarvitaan säännöksiä, joiden
nojalla komissio voi läheisessä ja jatkuvassa yhteydessä
jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa
ryhtyä mainittujen artikloiden soveltamisen edellyttämiin
toimenpiteisiin,

tätä tarkoitusta varten komissio tarvitsee jäsenvaltioiden
toimivaltaisten viranomaisten yhteistoimintaa, ja sillä on
oltava toimivalta vaatia tietoja ja suorittaa tutkimuksia,
jotka ovat tarpeen kaikkien 85 artiklan 1 kohdan mukaan
kiellettyjen sopimusten, päätösten tai yhdenmukaistet-

tujen menettelytapojen taikka 86 artiklan mukaan kiel-
letyn määrävän aseman väärinkäytön selville saamiseksi,

voidakseen tehtävänsä mukaisesti valvoa perustamissopi-
muksen määräysten noudattamista komissiolla on oltava
toimivalta antaa yrityksille tai yritysten yhteenliittymille
osoitettuja suosituksia sekä tehdä päätöksiä, joiden tarkoi-
tuksena on lopettaa 85 ja 86 artiklan rikkominen,

85 ja 86 artiklan noudattamisen sekä yrityksille ja
yritysten yhteenliittymille tällä asetuksella säädettyjen
velvoitteiden täyttämisen tehosteeksi on voitava määrätä
sakkoja ja uhkasakkoja,

yrityksillä, joita asia koskee, on oltava oikeus siihen, että
komissio kuulee niitä, muilla, joiden etua päätös saattaa
koskea, on oltava tilaisuus esittää huomautuksensa etukä-
teen, ja tehtyjen päätösten laajasta julkisuudesta on
huolehdittava,

kaikkiin komission tämän asetuksen nojalla tekemiin
päätöksiin voidaan hakea muutosta yhteisön tuomioistui-
melta perustamissopimuksessa määrätyn edellytyksin; on
suotavaa antaa yhteisön tuomioistuimelle 172 artiklassa
tarkoitettu täysi harkintavalta sellaisten päätösten osalta,
joilla komissio määrää sakon tai uhkasakon, ja

tämä asetus voi tulla voimaan sen rajoittamatta
myöhemmin 87 artiklan nojalla mahdollisesti annettavien
säännösten soveltamista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Perussäännös**

Jollei tämän asetuksen 6, 7 tai 23 artiklasta muuta johdu,
perustamissopimuksen 85 artiklassa tarkoitettut sopimuk-
set, päätökset ja yhdenmukaistetut menettelytavat sekä
perustamissopimuksen 86 artiklassa tarkoitettu määrävän
aseman väärinkäyttö ovat kiellettyjä ilman, että siitä täytyy
etukäteen tehdä päätöstä.

*2 artikla***Puuttumattomuustodistus**

Komissio voi niiden yritysten tai yritysten yhteenliitty-
mien hakemuksesta, joita asia koskee, vahvistaa, ettei sillä
hallussaan olevien tietojen perusteella ole aihetta ryhtyä
toimenpiteisiin perustamissopimuksen 85 artiklan 1

kohdan tai 86 artiklan nojalla tietyn sopimuksen, päätöksen tai yhdenmukaistetun menettelytavan suhteen.

3 artikla

Rikkomisen lopettaminen

1. Jos komissio hakemuksen perusteella tai omasta aloitteestaan toteaa, että perustamissopimuksen 85 tai 86 artiklaa rikotaan, se voi päätöksellään määrätä yritykset tai yritysten yhteenliittymät, joita asia koskee, lopettamaan tällaisen rikkomisen.
2. Hakemuksen voi tehdä:
 - a) jäsenvaltio;
 - b) luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka katsoo asian koskevan oikeuttaan.
3. Komissio voi ennen 1 kohdassa tarkoitettua päätöstä antaa asianomaisille yrityksille tai yritysten yhteenliittymille osoitettuja suosituksia rikkomisen lopettamiseksi, edellä sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän asetuksen muiden säännösten soveltamista.

4 artikla

Uusien sopimusten, päätösten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ilmoittaminen

1. Perustamissopimuksen 85 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen sopimukset, päätökset ja yhdenmukaistetut menettelytavat, jotka syntyvät tämän asetuksen tultua voimaan ja joiden osalta osapuolet hakevat 85 artiklan 3 kohdan soveltamista, on ilmoitettava komissiolle. Ennen niiden ilmoittamista ei voida tehdä päätöstä 85 artiklan 3 kohdan soveltamisesta.
2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei koske sopimuksia, päätöksiä ja yhdenmukaistettuja menettelytapoja, jos:
 - 1) niiden osapuolina on ainoastaan yhdestä jäsenvaltiosta olevia yrityksiä, eivätkä sopimukset, päätökset tai menettelytavat koske jäsenvaltioiden välistä tuontia tai vientiä;
 - 2) niiden osapuolina on enintään kaksi yritystä ja sopimukset ainoastaan:
 - a) rajoittavat sopimuksen toisen osapuolen vapautta määrätä hinnat tai muut ehdot, joilla se voi myydä edelleen toiselta osapuolelta hankkimiaan tavaroita; tai
 - b) asettavat rajoituksia sellaisten oikeuksien käyttämiselle, jotka ovat teollisoikeuksien — erityisesti patenttien, hyödyllisyysmallien, mallien tai tavaramerkkien — luovutuksensaajalla tai käyttöoikeuden haltijalla taikka sillä, joka on sopimuksen nojalla saanut oikeudet valmistusmenetelmiin tai teollisten tuotantomenetelmien käyttöön tai soveltamiseen liittyvään tietämykseen tai niiden käyttämiseen;
 - 3) niiden ainoana tarkoituksena on:
 - a) standardien tai mallien kehittäminen tai yhtenäinen soveltaminen; tai

- b) teknisiä parannuksia koskeva yhteinen tutkimustyö ja tutkimustulokset ovat kaikkien osapuolten saatavissa ja kunkin osapuolen käytettävissä.

Tällaiset sopimukset, päätökset ja menettelytavat voidaan kuitenkin ilmoittaa komissiolle.

5 artikla

Olemassa olevien sopimusten, päätösten ja menettelytapojen ilmoittaminen komissiolle

1. Perustamissopimuksen 85 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen sopimukset, päätökset ja yhdenmukaistetut menettelytavat, jotka ovat olemassa tämän asetuksen tullessa voimaan ja joiden osalta osapuolet hakevat 85 artiklan 3 kohdan soveltamista, on ilmoitettava komissiolle 1 päivään elokuuta 1962 mennessä.
2. Mitä 1 kohdassa säädetään, ei koske 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja sopimuksia, päätöksiä ja yhdenmukaistettuja menettelytapoja; ne voidaan kuitenkin ilmoittaa komissiolle.

6 artikla

Päätökset, jotka tehdään 85 artiklan 3 kohdan nojalla

1. Kun komissio tekee päätöksen 85 artiklan 3 kohdan nojalla, sen on päätöksessä ilmoitettava päätöksen voimaantulopäivä. Voimaantulopäivä ei saa olla ilmoituspäivää aikaisempi.
2. Mitä 1 kohdan toisessa virkkeessä säädetään, ei koske 4 artiklan 2 kohdassa ja 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja sopimuksia, päätöksiä ja yhdenmukaistettuja menettelytapoja eikä niitä 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja sopimuksia, päätöksiä ja yhdenmukaistettuja menettelytapoja, jotka on ilmoitettu 5 artiklan 1 kohdassa säädettyssä määräajassa.

7 artikla

Erityiset säännökset olemassa olevista sopimuksista, päätöksistä ja menettelytavoista

1. Jos sopimukset, päätökset ja yhdenmukaistetut menettelytavat, jotka ovat olemassa tämän asetuksen tullessa voimaan ja jotka ilmoitetaan 1 päivään elokuuta 1962 mennessä, eivät täytä perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdassa määrättyjä edellytyksiä ja jos yritykset tai yritysten yhteenliittymät, joita asia koskee, lopettavat niiden soveltamisen tai muuttavat niitä siten, että 85 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu kielto ei enää koske niitä tai että ne täyttävät 85 artiklan 3 kohdassa määrättyt edellytykset, 85 artiklan 1 kohdassa määrättyä kieltoa sovelletaan vain komission määräämän ajan. Komission edellisen virkkeen nojalla tekemää päätöstä ei sovelleta yrityksiin eikä yritysten yhteenliittymiin, jotka eivät ole nimenomaisesti suostuneet ilmoituksen tekemiseen.
2. Mitä 1 kohdassa säädetään, koskee 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja sopimuksia, päätöksiä ja yhdenmukaistettuja menettelytapoja, jotka ovat olemassa tämän asetuksen voimaantulopäivänä, jos ne ilmoitetaan 1 päivään tammikuuta 1964 mennessä.

8 artikla

Perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen päätösten voimassaoloaika ja peruuttaminen

1. Perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan nojalla tehtävä päätös annetaan määräajaksi, ja siihen voidaan liittää ehtoja ja velvoitteita.
2. Päätös voidaan hakemuksesta uudistaa, jos perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdassa määrätty edellytykset edelleen täyttyvät.
3. Komissio voi peruuttaa päätöksensä tai muuttaa sitä taikka kieltää osapuolten tietyt toimet:
 - a) jos jokin päätöksen perusteena ollut seikka on muuttunut;
 - b) jos osapuolet rikkovat jotakin päätökseen liitettyä velvoitetta;
 - c) jos päätös on perustunut virheellisiin tietoihin tai se on saatu aikaan vilpillisesti;
 - d) jos osapuolet käyttävät väärin poikkeusta, joka päätöksellä on tehty niiden osalta perustamissopimuksen 85 artiklan 1 kohdan määräyksistä.

Edellä b, c tai d alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa päätös voidaan peruuttaa taannehtivasti.

9 artikla

Toimivalta

1. Jollei yhteisön tuomioistuimen oikeudesta tutkia komission päätöksiä muuta johdu, ainoastaan komissiolla on toimivalta perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan nojalla julistaa, että 85 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta.
2. Komissiolla on toimivalta soveltaa perustamissopimuksen 85 artiklan 1 kohtaa ja 86 artiklaa; tätä toimivaltaa voidaan käyttää, vaikka 5 artiklan 1 kohdassa ja 7 artiklan 2 kohdassa mainitut, ilmoittamista koskevat määräajat eivät olisi päättyneet.
3. Niin kauan kuin komissio ei ole aloittanut menettelyä 2, 3 tai 6 artiklan nojalla, jäsenvaltioiden viranomaisilla säilyy perustamissopimuksen 88 artiklan mukainen toimivalta soveltaa 85 artiklan 1 kohtaa ja 86 artiklaa; niiden tämä toimivalta säilyy, vaikka 5 artiklan 1 kohdassa ja 7 artiklan 2 kohdassa mainitut, ilmoittamista koskevat määräajat eivät olisi päättyneet.

10 artikla

Yhteydet jäsenvaltioiden viranomaisiin

1. Komission tulee viipymättä toimittaa jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille jäljennökset hakemuksista ja ilmoituksista sekä tärkeimmistä asiakirjoista, jotka on toimitettu komissiolle perustamissopimuksen 85 tai 86

artiklan rikkomisen toteamiseksi taikka puuttumattomuustodistuksen tai 85 artiklan 3 kohdan soveltamista koskevan päätöksen saamiseksi.

2. Komissio toimii 1 kohdassa tarkoitettussa menettelyssä tiiviissä ja jatkuvassa yhteydessä jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa, ja näillä viranomaisilla on oikeus esittää kaikki huomautuksensa tässä menettelyssä.

3. Kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa on kuultava ennen päätöksen tekemistä 1 kohdassa tarkoitettussa menettelyssä tai ennen päätöksen tekemistä perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan nojalla tehdyn päätöksen uudistamisesta, muuttamisesta tai peruuttamisesta.

4. Neuvoa-antavassa komiteassa on virkamiehiä, joiden toimivaltaan kilpailunrajoituksiin ja määräävään markkina-asemaan liittyvät kysymykset kuuluvat. Kukin jäsenvaltio nimeää edustajakseen virkamiehen, jonka sijalla voi hänen estyneenä ollessaan toimia toinen virkamies.

5. Kuuleminen tapahtuu komission koolle kutsuessa yhteisessä kokouksessa, jota ei saa pitää ennen kuin kokouskutsun lähettämisestä on kulunut 14 päivää. Kokouskutsuun on jokaisen tutkittavan tapauksen osalta liitettävä sen yhteenveto ja tieto tärkeimmistä asiakirjoista sekä alustava päätösluonnos.

6. Neuvoa-antava komitea voi antaa lausuntonsa, vaikka jotkut sen jäsenistä tai heidän sijaisistaan eivät ole läsnä. Päätösluonnokseen liitetään kertomus kuulemismenetelyn tuloksesta. Sitä ei saa julkistaa.

11 artikla

Tietojensaantipyynnöt

1. Komissio voi perustamissopimuksen 89 artiklaan sekä 87 artiklan nojalla annettuihin sääntönsä perustavien tehtäviensä suorittamiseksi hankkia kaikki tarpeelliset tiedot jäsenvaltioiden hallituksilta ja toimivaltaisilta viranomaisilta sekä yrityksiltä ja yritysten yhteenliittymiltä.
2. Kun komissio lähettää yritykselle tai yritysten yhteenliittymälle tietojensaantipyynnön, sen on samanlaisesti lähetettävä jäljennös pyynnöstä sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka alueella yrityksen tai yritysten yhteenliittymän kotipaikka on.
3. Komission on pyynnössään mainittava sen oikeudellinen peruste ja tarkoitus sekä 15 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädetty seuraamukset virheellisten tietojen antamisesta.
4. Velvollisuus pyydettyjen tietojen antamiseen on yritysten omistajilla tai heidän edustajillaan sekä oikeushenkilöiden, yhtiöiden tai oikeuskelpoisuutta vailla olevien yhteenliittymien osalta henkilöillä, joilla lain tai sääntöjen mukaan on kelpoisuus edustaa niitä.

5. Jos yritys tai yritysten yhteenliittymä ei anna pyydettyjä tietoja komission asettamassa määräajassa tai se antaa puutteellisia tietoja, komission on päätöksellään vaadittava tietojen antamista. Päätöksessä on yksilöitävä pyydetty tiedot, asetettava aiheellinen määräaika tietojen antamista varten sekä ilmoitettava 15 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ja 16 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetyistä seuraamuksista sekä oikeudesta hakea muutosta päätökseen yhteisön tuomioistuimelta.

6. Komission on samanaikaisesti toimitettava päätöksensä jäljennös sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka alueella yrityksen tai yritysten yhteenliittymän kotipaikka on.

12 artikla

Elinkeinoelämän alaa koskeva tutkimus

1. Jos jäsenvaltioiden välisen kaupan kehitys, hintavaihtelut, hintajouston puuttuminen tai muut olosuhteet jollakin elinkeinoelämän alalla antavat aiheita epäillä, että kyseisellä elinkeinoelämän alalla kilpailu yhteismarkkinoilla on rajoittunutta tai vääristynyttä, komissio voi päättää kyseistä elinkeinoelämän alaa koskevan yleisen tutkimuksen suorittamisesta ja tällaisen tutkimuksen yhteydessä pyytää kyseisellä alalla toimivia yrityksiä antamaan tietoja, jotka ovat tarpeen perustamissopimuksen 85 ja 86 artiklan periaatteiden toteuttamiseksi ja komissiolle kuuluvien tehtävien suorittamiseksi.

2. Komissio voi erityisesti pyytää kyseisellä elinkeinoelämän alalla toimivia yrityksiä ja yritysten yhteenliittymiä ilmoittamaan sille kaikki sopimukset, päätökset ja yhdenmukaistetut menettelytavat, joita 4 artiklan 2 kohdan ja 5 artiklan 2 kohdan mukaan ei tarvitse ilmoittaa.

3. Komission suorittaessa tutkimuksia 2 kohdan nojalla sen on myös pyydettävä niitä yrityksiä ja yritysryhmiä, joiden koko antaa aiheita epäillä, että niillä on määrävä asema yhteismarkkinoilla tai niiden merkittävällä osalla, toimittamaan komissiolle ne yritysten rakennetta ja toimintatapoja koskevat yksityiskohtaiset tiedot, jotka ovat tarpeen arvioitaessa niiden asemaa perustamissopimuksen 86 artiklan perusteella.

4. Sovelletaan vastaavasti, mitä 10 artiklan 3—6 kohdassa sekä 11, 13 ja 14 artiklassa säädetään.

13 artikla

Jäsenvaltioiden viranomaisten suorittamat tutkimukset

1. Komission pyynnöstä jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on suoritettava tutkimukset, joita komissio pitää tarpeellisina 14 artiklan 1 kohdan nojalla tai joista se on määrännyt 14 artiklan 3 kohdan mukaisella päätöksellään. Näiden tutkimusten suorittamisesta vastuussa olevat jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset käyttävät toimivaltansa esitettyään sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen antaman kirjallisen valtuutuksen, jonka alueella

tutkimus suoritetaan. Tällaisessa valtuutuksessa on mainittava tutkimuksen kohde ja tarkoitus.

2. Komission tai sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen pyynnöstä, jonka alueella tutkimus on määrä suorittaa, komission virkamiehet voivat avustaa tämän viranomaisen virkamiehiä heidän tehtäviensä suorittamisessa.

14 artikla

Komission tutkintavaltuudet

1. Komissio voi perustamissopimuksen 89 artiklaan sekä 87 artiklan nojalla annettuihin säännöksiin perustuvien tehtäviensä suorittamiseksi ryhtyä kaikkiin tarpeellisiin yrityksiä ja yritysten yhteenliittymiä koskeviin tutkimuksiin.

Tätä tarkoitusta varten komission valtuuttamalla virkamiehillä on oikeus:

- a) tutkia kirjanpitoa ja muita liikeasiakirjoja;
- b) ottaa jäljennöksiä ja otteita kirjanpidosta ja muista liikeasiakirjoista;
- c) vaatia suullisia selvityksiä paikalla;
- d) päästä yrityksen kaikkiin tiloihin, sen kaikille alueille ja sen kaikkiin kulkuneuvoihin.

2. Komission virkamiehillä, jotka on valtuutettu suorittamaan näitä tutkimuksia, on oikeus käyttää toimivaltansa esitettyään kirjallisen valtuutuksen, jossa mainitaan tutkimuksen kohde ja tarkoitus sekä 15 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädetyt seuraamukset sen varalta, että vaadittua kirjanpitoa tai muita vaadittuja liikeasiakirjoja ei esitetä täydellisinä. Hyvissä ajoin ennen tutkimusta komission on ilmoitettava tutkimuksesta ja sen suorittamiseen valtuutettujen virkamiesten henkilöllisyydestä sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka alueella tutkimus on määrä suorittaa.

3. Yritysten ja yritysten yhteenliittymien on alistuttava komission päätöksellään määräämiin tutkimuksiin. Päätöksessä on mainittava tutkimuksen kohde ja tarkoitus, määrättävä päivä, jona tutkimus alkaa, sekä ilmoitettava 15 artiklan 1 kohdan c alakohdassa ja 16 artiklan 1 kohdan d alakohdassa säädetyistä seuraamuksista ja oikeudesta hakea muutosta päätökseen yhteisön tuomioistuimelta.

4. Komissio tekee 3 kohdassa tarkoitetut päätökset kuultuaan sen jäsenvaltion toimivaltaista viranomaista, jonka alueella tutkimus on määrä suorittaa.

5. Sen jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen virkamiehet, jonka alueella tutkimus on määrä suorittaa, voivat tämän viranomaisen tai komission pyynnöstä avustaa komission virkamiehiä näiden tehtävien suorittamisessa.

6. Jos yritys vastustaa tämän artiklan nojalla määrättyä tutkimusta, asianomaisen jäsenvaltion on annettava komission valtuuttamille virkamiehille heidän tutkimuksen suorittamiseksi tarvitsemaansa apua. Jäsenvaltioiden on komissiota kuultuaan toteutettava tätä varten tarpeelliset toimenpiteet 1 päivään lokakuuta 1962 mennessä.

15 artikla

Sakot

1. Komissio voi päätöksellään määrätä yrityksille tai yritysten yhteenliittymille vähintään 100 ja enintään 5 000 laskentayksikön sakon, jos ne tahallaan tai tuottamuksesta:

- a) antavat virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja 2 artiklassa tarkoitettussa hakemuksessa taikka 4 tai 5 artiklassa tarkoitettussa ilmoituksessa; tai
- b) antavat virheellisiä tietoja vastatessaan 11 artiklan 3 tai 5 kohdan tai 12 artiklan nojalla tehtyyn tietojensaanti-pyyntöön taikka eivät toimita tietoja 11 artiklan 5 kohdan nojalla tehdyssä päätöksessä asetetussa määrääjassa; taikka
- c) esittävät vaaditun kirjanpitoinsa tai muut vaaditut liike-asiakirjansa puutteellisina 13 tai 14 artiklan nojalla suoritettun tutkimuksen yhteydessä taikka kieltäytyvät alistumasta 14 artiklan 3 kohdan nojalla tehdyllä päätöksellä määrättyyn tutkimukseen.

2. Komissio voi päätöksellään määrätä yrityksille tai yritysten yhteenliittymille sakon, joka on vähintään 1 000 ja enintään 1 000 000 laskentayksikköä taikka tätä suurempi mutta enintään 10 prosenttia kunkin rikkomukseen osallisen yrityksen edellisen tilikauden liikevaihdosta, jos ne tahallaan tai tuottamuksesta:

- a) rikkovat perustamissopimuksen 85 artiklan 1 kohtaa tai 86 artiklaa; taikka
 - b) rikkovat jotakin 8 artiklan 1 kohdan nojalla määrättyä velvoitetta.
- Sakon suuruutta määrättäessä on otettava huomioon rikkomuksen vakavuuden lisäksi sen kesto.

3. Sovelletaan, mitä 10 artiklan 3—6 kohdassa säädetään.

4. Päätökset, jotka tehdään 1 ja 2 kohdan nojalla, eivät ole luonteeltaan rikosoikeudellisia.

5. Edellä 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua sakkoa ei määrätä toimista:

- a) jotka suoritetaan komissiolle tehdyn ilmoituksen jälkeen ja ennen perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan soveltamisesta tehtyä päätöstä, jos toimet kuuluvat ilmoituksessa kuvatun toiminnan piiriin;
- b) jotka suoritetaan ennen ilmoitusta sellaisten sopimusten, päätösten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen yhteydessä, jotka ovat olemassa tämän asetuksen voimaantulopäivänä, jos ilmoitus tehdään 5 artiklan 1 kohdassa ja 7 artiklan 2 kohdassa säädettyssä määräajassa.

6. Mitä 5 kohdassa säädetään, ei sovelleta, jos komissio on ilmoittanut yrityksille, joita asia koskee, että sen alustavaan tutkimukseen perustuvan käsityksen mukaan perustamissopimuksen 85 artiklan 1 kohdan soveltamisen edellytykset täyttyvät eikä 85 artiklan 3 kohdan soveltaminen ole perusteltua.

16 artikla

Uhkasakot

1. Komissio voi päätöksellään määrätä yrityksille tai yritysten yhteenliittymille uhkasakon, joka on 50—1 000 laskentayksikköä päivältä laskettuna päätöksessä määrätystä päivästä, pakottaakseen ne:

- a) tämän asetuksen 3 artiklan nojalla tekemänsä päätöksen mukaisesti lopettamaan perustamissopimuksen 85 tai 86 artiklan rikkomisen;
- b) pidättymään 8 artiklan 3 kohdan mukaisesti kielletyistä toimista;
- c) antamaan täydellisinä ja virheettöminä tiedot, joita se on vaatinut 11 artiklan 5 kohdan nojalla tehdyllä päätöksellä;
- d) alistumaan tutkimukseen, jonka se on määrännyt 14 artiklan 3 kohdan nojalla tehdyllä päätöksellä.

2. Jos yritykset tai yritysten yhteenliittymät ovat täyttäneet velvollisuuden, jonka tehosteeksi uhkasakko määrättiin, komissio voi tuomita uhkasakon kokonaismäärältään pienempänä kuin se olisi alkuperäisen päätöksen perusteella.

3. Sovelletaan, mitä 10 artiklan 3—6 kohdassa säädetään.

17 artikla

Muutoksen hakeminen yhteisön tuomioistuimelta

Yhteisön tuomioistuimella on perustamissopimuksen 172 artiklassa tarkoitettu täysi harkintavalta tutkiessaan valitukset päätöksistä, joilla komissio on määrännyt sakon tai uhkasakon; se voi poistaa sakon tai uhkasakon taikka alentaa tai korottaa sitä.

18 artikla

Laskentayksikkö

Sovellettaessa 15—17 artiklaa laskentayksiköllä tarkoitetaan yhteisön talousarvion laadinnassa perustamissopimuksen 207 ja 209 artiklan mukaan käytettävää laskentayksikköä.

19 artikla

Asianosaisten ja muiden kuuleminen

1. Ennen 2, 3, 6, 7, 8, 15 ja 16 artiklassa tarkoitettujen päätösten tekemistä komission on varattava yrityksille tai yritysten yhteenliittymille, joita asia koskee, tilaisuus esittää huomautuksensa komission niitä vastaan esittämistä väitteistä.

2. Jos komissio tai jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset pitävät sitä tarpeellisena, ne voivat kuulla myös muita luonnollisia henkilöitä ja oikeushenkilöitä. Hakeuksiin, joilla tällaiset henkilöt pyytävät tulla kuulluiksi, on suostuttava, jos he osoittavat, että heillä on asiassa riittävä etu.

3. Jos komissio aikoo antaa 2 artiklan nojalla puuttamattomuustodistuksen tai tehdä päätöksen perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan soveltamisesta, sen on julkaistava tiivistelmä kyseisestä hakemuksesta tai ilmoituksesta ja kehotettava kaikkia niitä ulkopuolisia henkilöitä, joita asia koskee, antamaan komission tiedoksi vastineensa sen asettamassa määräajassa, joka ei saa olla yhtä kuukautta lyhyempi. Julkaisemisessa on otettava huomioon yritysten oikeutetut edut sen suhteen, ettei niiden liikesalaisuuksia paljasteta.

20 artikla

Salassapitovelvollisuus

1. Tietoja, jotka on saatu sovellettaessa 11, 12, 13 ja 14 artiklaa, saa käyttää vain asianomaisten pyynnön tai tutkimuksen tarkoituksiin.
2. Komissio ja jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset sekä niiden virkamiehet ja muut niiden palveluksessa olevat eivät saa ilmaista tietoja, jotka on saatu tätä asetusta sovellettaessa ja jotka luonteensa perusteella ovat salassa pidettäviä, edellä sanotun kuitenkin rajoittamatta 19 ja 21 artiklan säännösten soveltamista.
3. Mitä 1 ja 2 kohdassa säädetään, ei estä julkaisemasta yleisiä selvityksiä tai katsauksia, jotka eivät sisällä yksittäisiä yrityksiä tai yritysten yhteenliittymiä koskevia tietoja.

21 artikla

Päätösten julkaiseminen

1. Komission on julkaistava päätökset, jotka se tekee 2, 3, 6, 7 tai 8 artiklan nojalla.
2. Julkaistaessa on mainittava asianosaisten nimet ja päätöksen pääasiallinen sisältö; siinä on otettava huomioon yritysten oikeutetut edut sen suhteen, ettei niiden liikesalaisuuksia paljasteta.

22 artikla

Erityiset säännökset

1. Komissio tekee neuvostolle ehdotuksia tietynlaisten 4 artiklan 2 kohdassa tai 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen sopimusten, päätösten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen saattamisesta 4 tai 5 artiklassa tarkoitettun ilmoitusvelvollisuuden piiriin.

2. Vuoden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta neuvosto arvioi komission ehdotuksesta, mitä erityisiä säännöksiä voitaisiin antaa 4 artiklan 2 kohdassa ja 5 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen sopimusten, päätösten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen jättämisestä tämän asetuksen säännösten ulkopuolelle.

23 artikla

Jäsenvaltioiden viranomaisten päätöksiä koskevat siirtymäsäännökset

1. Edellä 5 artiklassa säädetty ilmoitusvelvollisuus ei koske perustamissopimuksen 85 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja sopimuksia, päätöksiä tai yhdenmukaistettuja menettelytapoja, joiden osalta jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on ennen tämän asetuksen voimaantuloa 85 artiklan 3 kohdan nojalla päättänyt, että 85 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta. Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen päätöstä pidetään 6 artiklassa tarkoitettuna päätöksenä; se lakkaa olemasta voimassa kyseisen viranomaisen asettaman määräajan päättyessä ja joka tapauksessa viimeistään kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta. Sovelletaan, mitä 8 artiklan 3 kohdassa säädetään.

2. Komissio päättää 1 kohdassa tarkoitettujen päätösten uudistamista koskevista hakemuksista 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

24 artikla

Täytäntöönpanosäännökset

Komissiolla on toimivalta antaa täytäntöönpanosäännöksiä 2 ja 3 artiklassa tarkoitettujen hakemusten sekä 4 ja 5 artiklassa tarkoitettujen ilmoitusten muodosta, sisällöstä ja muista yksityiskohdista sekä 19 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuista kuulemisista.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 6 päivänä helmikuuta 1962.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. COUVE DE MURVILLE